

## KULLANMA TALİMATI

**AİRPCACK 12/400 mcg inhalasyon için toz içeren blister**

**Ağızdan solunarak kullanılır.**

- **Etkin madde:** Formoterol fumarat dihidrat, Budesonid
- **Yardımcı maddeler:** Laktoz içermektedir.

**Bu ilacı kullanmaya başlamadan önce bu KULLANMA TALİMATINI dikkatlice okuyunuz, çünkü sizin için önemli bilgiler içermektedir.**

- *Bu kullanma talimatını saklayınız. Daha sonra tekrar okumaya ihtiyaç duyabilirsiniz.*
- *Eğer ilave sorularınız olursa, lütfen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*
- *Bu ilaç kişisel olarak sizin için reçete edilmiştir, başkalarına vermeyiniz.*
- *Bu ilacın kullanımı sırasında, doktora veya hastaneye gittiğinizde doktorunuza bu ilacı kullandığınızı söyleyiniz.*
- *Bu talimatta yazılanlara aynen uyunuz. İlaç hakkında size önerilen dozun dışında **yüksek veya düşük** doz kullanmayınız.*

### **Bu Kullanma Talimatında:**

1. *AİRPCACK nedir ve ne için kullanılır?*
2. *AİRPCACK'i kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler*
3. *AİRPCACK nasıl kullanılır?*
4. *Olası yan etkiler nelerdir?*
5. *AİRPCACK'in saklanması*

**Başlıkları yer almaktadır.**

## **AİRPACK nedir ve ne için kullanılır?**

AİRPACK inhalasyon yoluyla kullanılan bir ilaçtır. İki farklı aktif madde olan formoterol fumarat dihidrat ve budesonidi tek bir inhalatör içinde içerir. AİRPACK, 60 dozluk inhaler blister içeren Alü/Alü blister ambalajlarda bulunur.

- Budesonid ‘kortikosteroid’ olarak adlandırılan bir grup ilaca dahildir. Akciğerlerinizdeki şişme ve iltihaplanmayı azaltarak ve önleyerek etki gösterir.
- Formoterol fumarat dihidrat “uzun etkili beta-agonistler” veya “bronkodilatörler” olarak adlandırılan ilaçlar grubuna dahildir. Solunum yollarınızdaki kasların gevşemesini sağlamak suretiyle etki gösterir. Bu sizin daha kolay nefes almanızı sağlar.

Doktorunuz size bu ilacı astım veya amfizem (akciğerlerin, hava peteklerinin çeperlerinin hasara uğraması nedeniyle anormal olarak genişlemesi)-kronik bronşit (bronşların iç yüzeyini örten mukozanın kronik iltihabı) tedavisi için reçete etmiştir.

### **Astım**

AİRPACK, astım semptomlarının düzeltilmesi ve kontrol altına alınması amacıyla kullanılır.

Astım hastalığının basamaklı tedavisinde 3. basamaktan itibaren kullanılır.

Doktorunuz astım için size iki astım inhalatörü reçete edecektir: AİRPACK ve ayrıca bir ‘rahatlatıcı inhalatör’.

- AİRPACK’i her gün kullanınız. Bu sayede astım belirtilerinin ortaya çıkması engellenir.
- ‘Rahatlattıcı inhalatörü’ ise astım belirtileri ortaya çıktığında, tekrar nefes almayı kolaylaştırmak için kullanınız.

AİRPACK’i rahatlatıcı inhalatör olarak kullanmayınız.

### **Amfizem- Kronik bronşit:**

AİRPACK yetişkinlerde orta ve ağır amfizem-kronik bronşit belirtilerinin iyileştirilmesinde kullanılabilir. Amfizem-Kronik bronşit çoğunlukla sigara içmenin yol açtığı, solunum yollarının akciğerlerdeki uzun süreli bir hastalığıdır.

## **2. AİRPACK’i kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler**

### **AİRPACK’i aşağıdaki durumlarda KULLANMAYINIZ**

Budesonid, formoterol veya içerisindeki diğer madde olan laktoza (düşük miktarlarda süt proteinleri içerir) karşı alerjiniz (aşırı duyarlılığınız) varsa kullanmayınız.

## **AİRPACK’i aşağıdaki durumlarda DİKKATLİ KULLANINIZ**

Aşağıdakilerden biri sizin için geçerliyse AİRPACK’i kullanmaya başlamadan önce doktor veya eczacınıza danışınız:

- Diyabetiniz (şeker hastalığı) varsa
- Akciğerinizde iltihaplanma (enfeksiyon) varsa.
- Yüksek tansiyonunuz varsa veya bugüne kadar kalp sağlığınızla ilgili bir problem yaşadığınız (düzensiz kalp atışı dahil, çok hızlı bir nabız, atar damarlarda daralma veya kalp yetmezliği).
- Tiroid veya böbreküstü bezlerinizle ilgili problemlerinizi varsa.
- Kan potasyum düzeyiniz düşükse
- Ağır karaciğer rahatsızlığınız varsa

Bu uyarılar geçmişteki herhangi bir dönemde dahi olsa sizin için geçerliyse lütfen doktorunuza danışınız.

### **Hamilelik:**

*İlacı kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*

Hamileyseniz veya hamile kalmayı planlıyorsanız AİRPACK’i kullanmadan önce doktorunuzla konuşunuz. Doktorunuz aksini söylemedikçe AİRPACK’i kullanmayınız.

AİRPACK kullandığınız dönemde hamile kalırsanız, AİRPACK’i kullanmayı bırakmayınız, ancak derhal doktorunuzla irtibata geçiniz.

*Tedaviniz sırasında hamile olduğunuzu fark ederseniz hemen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*

### **Emzirme:**

*İlacı kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*

Emzirme döneminde AİRPACK kullanmadan önce doktorunuza danışınız.

### **Araç ve makine kullanımı**

AİRPACK’in araç veya makine kullanma yeteneğinizi etkilemesi beklenmez.

### **AİRPACK’in içeriğinde bulunan bazı yardımcı maddeler hakkında önemli bilgiler**

AİRPACK’in içerisinde laktoz bulunmaktadır. Eğer daha önceden doktorunuz tarafından bazı şekerlere karşı intoleransınız olduğu söylenmişse bu tıbbi ürünü almadan önce doktorunuzla temasa geçiniz.

Yardımcı madde laktoz, alerjik tepkilere neden olabilecek, düşük miktarlarda süt proteinleri içerir.

### **Diğer ilaçlar ile birlikte kullanımı**

Bitkisel ilaçlar ve reçetesiz satılan ilaçlar da dahil, başka ilaçlar kullanıyorsanız veya son zamanlarda kullandıysanız lütfen doktor veya eczacınıza söyleyiniz.

Aşağıdaki ilaçlardan herhangi birini kullanmakta iseniz doktor veya eczacınıza söyleyiniz:

- Beta blokör ilaçlar (yüksek tansiyonun tedavisi için kullanılan atenolol veya propanolol gibi), göz damlaları dahil (glokom tedavisinde kullanılan timolol gibi)
- Hızlı ve düzensiz kalp atışları için kullanılan ilaçlar (kinidin gibi)
- Çoğunlukla kalp yetmezliğinin tedavisinde kullanılan digoksin gibi ilaçlar
- Diüretikler (furosemid gibi). Bunlar yüksek tansiyonun tedavisinde kullanılır.
- Ağızdan alınan steroid ilaçlar (prednizolon gibi)
- Ksantin ilaçları (teofilin veya aminofilin). Bunlar genelde astım ve KOAH tedavisinde kullanılır.
- Diğer bronkodilatörler (salbutamol gibi)
- Trisiklik antidepresanlar (amitriptilin gibi)
- Mono-Amin Oksidaz İnhibitörleri, MAOI olarak da bilinir (fenelzin gibi)
- Fenotiyazin ilaçları (klorpromazin ve proklorperazin gibi)
- HIV enfeksiyonunun tedavisinde kullanılan ‘proteaz inhibitörleri’ olarak adlandırılan ilaçlar (ritonavir)
- Mantar enfeksiyonlarının tedavisinde kullanılan ilaçlar (itrakonazol ve ketokonazol gibi)
- Parkinson hastalığında kullanılan ilaçlar (leva-dopa gibi)
- Tiroid ilaçları (levo-tiroksin gibi)

Eğer yukarıdakilerden herhangi biri sizin için geçerliyse veya emin değilseniz, AIRPACK kullanmadan önce doktor veya eczacınıza danışınız.

Ayrıca ameliyat veya diş tedavisi için genel anestezi alacaksanız doktor veya eczacınıza söyleyiniz.

*Eğer reçeteli ya da reçetesiz herhangi bir ilacı şu anda kullanıyorsanız veya son zamanlarda kullandıysanız ise lütfen doktorunuza veya eczacınıza bunlar hakkında bilgi veriniz.*

### 3. AİRPACK nasıl kullanılır?

#### Uygun kullanım ve doz/uygulama sıklığı için talimatlar:

AİRPACK'i her zaman doktor, hemşire veya eczacınızın tam olarak tarif ettiği şekilde kullanınız.

Emin değilseniz bu kişilerden birine danışınız.

AİRPACK'i düzenli olarak, o anda astım veya amfizem-kronik bronşit belirtileriniz yoksa bile her gün kullanmaya devam etmeniz önemlidir.

AİRPACK'i astım için kullanıyorsanız doktorunuz astım belirtilerinizi düzenli olarak kontrol etmek isteyecektir.

Astım veya amfizem-kronik bronşit belirtileriniz hakkında önemli bilgi

Eğer AİRPACK kullanırken nefessiz kalırsanız veya hırıltı olursa, AİRPACK'i kullanmaya devam etmeli ancak, ek tedaviye ihtiyacınız olabileceğinden mümkün olduğunca çabuk doktorunuza görünmelisiniz.

Aşağıdakilerden birini fark ederseniz DERHAL doktorunuza başvurunuz:

-Nefes almanız kötüleşirse veya gece sık sık astım belirtileriyle uyanırsanız

-Sabahları göğsünüzde baskı hissetmeye başlarsanız veya göğsünüzdeki baskı her zamankinden daha uzun sürüyorsa

Bu belirtiler astım veya amfizem-kronik bronşitinizin tam olarak kontrol edilmediği anlamına gelebilir ve derhal başka veya ek tedaviye ihtiyacınız olabilir.

Astım

AİRPACK'i her gün kullanınız. Bu sayede astım belirtilerinin ortaya çıkması engellenir.

Erişkinler (18 yaş ve üzeri):

-Doz genellikle günde iki kez, 1 inhalasyondur.

-Doktorunuz dozu günde iki kez, 2 inhalasyona çıkarabilir.

-Eğer hastalık belirtileriniz iyi kontrol edilirse, doktorunuz ilacınızı günde bir kereye indirebilir.

Doktorunuz (veya astım hemşireniz) astımınızla baş etmeniz için size yardımcı olacaktır. Bu ilacın dozunu astımınızı kontrol altında tutmak için gerekli en düşük doza ayarlayacaklardır. Ancak, öncelikle doktorunuz (veya astım hemşireniz) ile konuşmadan doz ayarlamasına gitmeyiniz.

**'Rahatlatici inhalatör'ü astım belirtileri ortaya çıktığında kullanınız.** İhtiyaç halinde kullanabilmeniz için 'rahatlatıcı inhalatör'ünüzü daima yanınızda bulundurunuz. Astım belirtilerini ortadan kaldırmak için AİRPACK'i değil 'rahatlatıcı inhalatör'ünüzü kullanınız.

Amfizem-Kronik bronşit:

-Sadece yetişkinlerde kullanılmalıdır (18 yaş ve üzeri)

-Önerilen doz günde iki kez 1 inhalasyondur.

### **Uygulama yolu ve metodu:**

AİRPACK, ağız yoluyla inhalasyon şeklinde kullanılır. İnhalasyondan sonra ağız su ile durulanmalıdır.

İnhalasyon cihazı yoluyla nefes alındığında ilaç akciğerlere ulaşır. Bu nedenle, cihazın ağız parçası aracılığıyla derin ve güçlü nefes alınması önemlidir.

İnhalasyon cihazının kullanımı doktor veya eczacı tarafından hastaya gösterilmelidir.

İnhalasyon cihazı kullanma talimatı için bakınız ekli talimat.

### **Değişik yaş grupları:**

#### **Çocuklarda kullanımı:**

Astım:

Adolesanlar (12-17 yaş):

-Doz genellikle günde iki kez, 1 inhalasyondur.

-Eğer hastalık belirtileriniz iyi kontrol edilirse, doktorunuz ilacınızı günde bir kereye indirebilir.

6-11 yaş arasındaki çocuklarda kullanım için daha düşük bir formoterol/budesonid kombinasyon dozu mevcuttur.

Amfizem-Kronik bronşit:

Sadece yetişkinlerde kullanılmalıdır (18 yaş ve üzeri).

#### **Yaşlılarda kullanımı:**

Yetişkinlerde olduğu gibidir.

#### **Özel kullanım durumları:**

##### **Böbrek yetmezliği:**

Böbrek yetmezliği ile ilgili özel kullanımı yoktur.

##### **Karaciğer yetmezliği:**

Karaciğer yetmezliği olanlarda sistemik yararlanımı artabilir.

Tedavi kesileceği zaman dozun giderek azaltılması önerilmektedir. Tedavi, birden kesilmemelidir. Astım ve amfizem-kronik bronşitin ani ve giderek kötüleşmesi hayatı tehdit eden bir durumdur, acil olarak doktor kontrolüne alınmanız gerekir.

Rahatlatıcı inhaler ilacınızı her zaman yanınızda bulundurmalısınız.

Hastalık belirtileri olmasa bile AİRPACK idame dozunu doktorun önerdiği şekilde hergün almalısınız.

Astım belirtileri kontrol altına alındıktan sonra, doktorunuz AİRPACK dozunu yavaş yavaş azaltabilir.

İlaç başladıktan sonra ilk üç ay doktorunuz sizi yakından takip edecektir. AİRPACK ile tedavi sırasında, astımla ilişkili yan etkiler ve alevlenmeler görülebilir. Böyle bir durumda AİRPACK ile tedaviye devam etmeniz, fakat AİRPACK'e başladıktan sonra astım belirtileri kontrol altına alınamazsa veya kötüleşirse tıbbi destek almanız gerekir.

İnhaler steroidin kombine edildiği ileri yaş hastalarda, pnömoni riski artabilmektedir. Amfizem-kronik bronşitte yüksek doz kullanımının avantaj sağladığına ilişkin klinik kanıtlar yetersizdir.

*Eğer AİRPACK'in etkisinin çok güçlü veya zayıf olduğuna dair bir izleniminiz var ise doktorunuz veya eczacınız ile konuşunuz.*

#### **Kullanmanız gerekenden daha fazla AİRPACK kullandıysanız**

*AİRPACK'den kullanmanız gerekenden fazlasını kullanmışsanız, derhal bir doktor veya eczacı ile konuşunuz.*

AİRPACK'i kullanmanız gerekenden fazla kullandığınızda en sıklıkla oluşabilecek belirtiler titreme, baş ağrısı veya kalbinizin hızlı çarpmasıdır.

#### **Eğer AİRPACK dozunu almayı unutursanız:**

Eğer almanız gereken bir AİRPACK dozunu almayı unutursanız, hatırlar hatırlamaz dozunuzu alınız. Ancak neredeyse bir sonraki doz zamanı gelmişse, unutulmuş dozu atlayınız.

*Unutulan dozları dengelemek için çift doz almayınız.*

#### **4. Olası yan etkiler nelerdir?**

Tüm ilaçlar gibi AİRPACK'in içeriğinde bulunan maddelere duyarlı olan kişilerde yan etkiler olabilir.

Tüm ilaçlar gibi AIRPACK yan etkilere neden olabilir, ancak bunlar herkeste oluşmaz.

**Aşağıdakilerden biri olursa AIRPACK'i kullanmayı durdurunuz ve DERHAL doktorunuza bildiriniz veya size en yakın hastanenin acil bölümüne başvurunuz:**

- Yüzünüzde, özellikle ağzınızın etrafında (dil ve/veya boğaz ve/veya yutma güçlüğü) şişme veya nefes alma güçlüğü ile birlikte döküntü (anjiyoödem) ve/veya ani bayılma hissi. Bunun olması alerjiniz olabileceğini gösterir.
- İlacınızı inhale ettikten sonra ani hırıltı.
- Bronkospazm (solunum yollarındaki kasların kasılarak hırıltıya neden olması). Hırıltı AIRPACK kullandıktan hemen sonra gelişirse AIRPACK kullanımını kesip derhal doktorunuzla konuşunuz.
- Göğüste ağrı veya daralma (angina pectoris)

Bunların hepsi çok ciddi yan etkilere neden olabilir. Eğer bunlardan biri sizde mevcut ise, acil tıbbi müdahaleye veya hastaneye yatırılmanıza gerek olabilir.

**Aşağıdakilerden herhangi birini fark ederseniz, hemen doktorunuza bildiriniz veya size en yakın hastanenin acil bölümüne başvurunuz:**

- Kan basıncında değişimler
- Kan şekeri (glikoz) seviyesinde artış
- Hızlı kalp atışı
- Kemik mineral yoğunluğunda değişiklikler (kemiklerin incelmeleri)
- Katarakt (gözdeki lensin bulutlanması)
- Glokom (gözdeki basıncın artması)
- Çocuk ve adolesanlarda büyüme hızında azalma
- Böbreküstü bezlerine etki (böbreğin yanındaki küçük bir bez)

Bunların hepsi ciddi yan etkilere neden olabilir. Acil tıbbi müdahale gerekebilir.

**Aşağıdakilerden herhangi birini fark ederseniz, doktorunuza söyleyiniz:**

- Palpitasyonlar (kalp çarpıntınızı hissetmeniz), titreme veya sallanma. Bu etkiler görülürse bunlar genellikle hafif yan etkilere neden olabilir ve AIRPACK kullanmaya devam ettikçe ortadan kalkar.



- Ağızda pamukçuk (bir mantar iltihabı). AIRPACK'i kullandıktan sonra ağzınızı su ile durulamanız halinde görülme ihtimali daha azdır.
- Hafif boğaz ağrısı, öksürük ve ses boğuklaşması
- Baş ağrısı
- Yorgun, sinirli veya heyecanlı hissetmek
- Uyku bozuklukları
- Sersemlik hissi
- Bulantı (hasta veya kusma hissi)
- Ciltte morarmalar
- Kas krampları
- Deri döküntüsü, kaşıntı
- Kan potasyum seviyesinde düşme
- Düzensiz kalp atışı
- Depresyon
- Özellikle çocuklarda davranış bozuklukları
- Ağızda hoş olmayan tat hissedilmesi gibi tat alma bozukluğu

Bunlar AIRPACK'in hafif yan etkileridir.

Bu etkilerin inhale kortikosteroidlerle görülme ihtimali kortikosteroid tabletlere oranla daha düşüktür.

Eğer yan etkilerden herhangi biri ciddileşirse veya bu talimatta bahsi geçmeyen herhangi bir yan etki ile karşılaşırsanız lütfen doktor veya eczacınızı bilgilendiriniz.

*Eğer bu kullanma talimatında bahsi geçmeyen herhangi bir yan etki ile karşılaşırsanız doktorunuzu veya eczacınızı bilgilendiriniz.*

## **5. AIRPACK'in saklanması**

*AIRPACK'i çocukların göremeyeceği, erişemeyeceği yerlerde ve ambalajında saklayınız.*

25 °C'nin altındaki oda sıcaklığında saklayınız.

**Son kullanma tarihi ile uyumlu olarak kullanınız.**

*Ambalajdaki son kullanma tarihinden sonra AIRPACK'i kullanmayınız.*

Eğer üründe ve/veya ambalajında bozukluklar fark ederseniz AIRPACK'i kullanmayınız.

***Ruhsat Sahibi:*** Nuvomed İlaç San. Tic. A.Ş.  
General Ali Rıza Gürcan Cad.  
Merter İş Merkezi Bağımsız Bölüm No:2/13  
Zeytinburnu/İSTANBUL  
Tel: 0 212 482 58 91  
Fax: 0 212 482 58 91

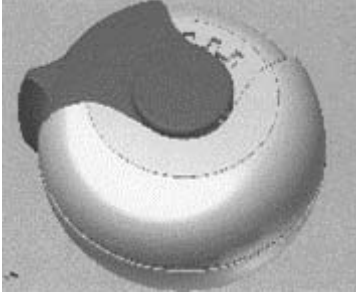
***Üretim Yeri :*** Neutec İlaç San. Tic. A.Ş.  
1.OSB. 1. No:3 Adapazarı / SAKARYA

*Bu kullanma talimatı 10.10.2011 tarihinde onaylanmıştır.*

## **İnhalasyon cihazı kullanım talimatları**

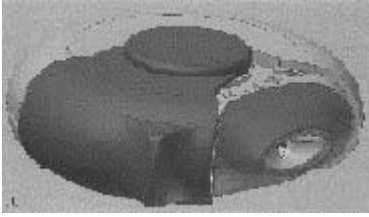
### **KAPALI**

İnhalasyon cihazı kutusundan çıkardığınızda kapalı durumda olacaktır.



### **AÇIK**

Kullanılmamış bir inhalasyon cihazı içinde ayrı ayrı korunmuş olarak toz halde 60 dozluk ilaç bulunur. Doz göstergesi, inhalasyon cihazı içinde kaç doz ilaç kaldığını gösterir.



Her doz tam olarak ölçülmüş olup hijyenik şartlara uygun olarak korunmaktadır. Bakıma veya yeniden doldurmaya gerek yoktur.

İnhalasyon cihazı'nın üst kısmındaki doz göstergesi kaç doz kaldığını gösterir. İnhalasyon cihazı'nı kullanmak kolaydır. İlacı alacağınız zaman yapacaklarınız aşağıdaki üç basamakta gösterilmiştir.

1. Açma
2. İçine çekme
3. Kapatma

### **AİRPACK İnhalasyon Cihazı Nasıl Çalışır?**

Dış kapak itilince ağızlık içinde küçük bir delik açılır ve bir dozluk ilaç inhale edilmek için hazırdır. İnhalasyon cihazı kapatılınca dış kapak ilk pozisyonuna döner ve bir sonraki kullanım için hazır hale gelir. Dış kapak, kullanılmadığı zamanlarda inhalasyon cihazını korur.

### **1. Açma-İnhalasyon cihazını nasıl kullanmalısınız?**

İnhalasyon cihazını açmak ve inhalasyon için hazır hale getirmek için dış kapağı itmeniz yeterli olacaktır. İnhalasyon cihazının ağızlığı size dönük olacak şekilde tutunuz. İnhalasyon cihazı artık kullanıma hazırdır. Dış kapağın her açılışında inhalasyon için bir doz hazır hale gelir. Bu doz göstergesinde görülür. İlacı ziyan etmemek için dış kapak ile oynamayınız.

### **2. İçine çekme**

- İlacı içinize çekmeden önce bu bölümü dikkatli bir şekilde okuyunuz.
- İnhalasyon cihazını ağızınızdan uzak tutunuz. Nefesinizi rahatça yapabileceğiniz kadar dışarı veriniz.  
Unutmayınız, asla inhalasyon cihazının içine nefes vermeyiniz.
- Ağızlığı dudaklarınıza yaslayınız. Uzun ve derin nefes alınız, nefesi burnunuzdan değil, inhalasyon cihazının içinden alınız.
- İnhalasyon cihazını ağızınızdan uzaklaştırınız.
- 10 saniye veya rahatça tutabildiğiniz kadar uzun bir süre nefesinizi tutunuz.
- Yavaşça nefes veriniz.

### **3. Kapatma**

- İnhalasyon cihazını kapatmak için dış kapağı ilk pozisyonuna kaydırmanız yeterlidir.
- İnhalasyon cihazı yeniden kullanıma hazır hale gelmiştir.

Eğer iki inhalasyon almanız tavsiye edildiyse 1'den 3'e kadar olan basamakları tekrar etmelisiniz.

### **UNUTMAYINIZ!**

İnhalasyon cihazını kuru tutunuz.

Kullanılmadığı zaman kapalı tutunuz.

İnhalasyon cihazının içine asla nefes vermeyiniz.

Dış kapağı ilacı almaya hazır olduğunuzda açınız.

Söylenen dozdan daha fazla almayınız.